

olej clou

TECHNICKÉ ÚDAJE

CHARAKTERISTIKA

Impregnační olej vyrobený na bázi přírodních voskovanych suchých olejí modifikovaný přírodními pryskyřicemi.

- . lehcce použitelný
- . s mírným zápachem
- . voděodolný
- . odolný vůči mnoha domácím chemikáliím
- . po zaschnutí je tvrdý a nelepí

OBLASTI POUŽITÍ

Olej je vhodný pro všechny dřevěné povrchy, masivní i dýhované. Zvláště se hodí na silně namáhané dřevěné plochy ve vnitřním prostředí, jako jsou dřevěné podlahy, nábytek, pracovní plochy, dřevěné obklady nebo schody. Ve vnějším prostředí jej lze použít i na dřevěné plochy nebo nábytek krytý přístřešky.

ZPRACOVÁNÍ /APLIKACE

Metody aplikace:	štetcem	houbičkou
Množství (g/m ²):	60	40
Pokrytí (m ² /litr):	12	18

TECHNICKÁ DATA

Redění:	žádné
Pracovní viskozita: připraven k použití	
Viskozita:	~ 15 sec / DIN 4 mm
Hustota (g/cm ³):	~ 0,855

SCHNUTÍ

(při 20° C a 50% relativní vlhkosti)
suchý, odolný proti prachu: 1 hodina
další zpracování: následující den

ČISTĚNÍ

Nářadí ihned po použití očistit ředidlem CLOUETHAN nebo CLOU EV. Jako náhradu lze použít terpentýn.

SKLADOVÁNÍ/LIKVIDACE

Skladujte v dobře uzavřených originálních obalech na suchém a chladném místě chráněném

CZ

olej clou

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘÍPRAVA

Povrch dřeva musí být před nanášením zcela suchý, bez nečistot, olejů, tuků a zbytků brusného prachu. Podle druhu materiálu použijte brusný papír zrnitosti 150 (na podlahy) až zrnitosti 220 (na nábytek). Broušení provádějte vždy ve směru vláken dřeva a dodržujte stejno-měrný tlak na brusný papír po celé ploše.

Doba použitelnosti v neporušeném obalu: 3 roky

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Použitý hadřík nebo houbičku vyperte ve vodě kvůli nebezpečí samovznícení a zlikvidujte. Samotný produkt se nevznítí.

ZKUŠEBNÍ NORMY

DIN EN 71, část 3 (vhodné pro hračky)

CZ

olej clou

TECHNICKÉ ÚDAJE

CHARAKTERISTIKA

Impregnační olej vyrobený na báze přírodních voskovanych suchých olejov modifikovaný přírodními živicami.

- ľahko použiteľný
- s miernym zápachom
- vode odolný
- odolný voči mnohým domácim chemikáliám
- po zaschnutí je tvrdý a nelepí

OBLASTI POUŽITIA

Olej je vhodný pre všetky drevené povrchy, masívne aj dýhované. Zvlášť sa hodí na silno namáhané drevené plochy vo vnútornom prostredí, ako sú drevené podlahy, nábytok, pracovné plochy, drevené obklady alebo schody. Vo vonkajšom prostredí ho možno použiť aj na drevené plochy alebo nábytok krytý prístreškom.

SPRACOVANIE / APLIKÁCIA

Metódy aplikácie:	štetcom	hubkou
Množstvo (g/m ²):	60	40
Pokrytie (m ² /liter):	12	18

TECHNICKÉ DÁTA

Riedenie:	žiadne
Pracovná viskozita: pripravený na použitie	
Viskozita:	~ 15 sec / DIN 4 mm
Hustota (g / cm ³):	~ 0,855

SCHNUTIE

(pri 20° C a 50% relatívnej vlhkosti)
suchý, odolný proti prachu: 1 hodina
ďalšie spracovanie: nasledujúci deň

ČISTENIE

Náradie ihneď po použití očistíť riedidlom CLOUETHAN alebo CLOU EV. Ako náhradu možno použiť terpentín.

SKLADOVANIE / LIKVIDÁCIA

Skladujte v dobre uzatvorených originálnych obaloch na suchom a chladnom mieste chránenom pred mrazom. Zvyšky oleja musia byť zlikvidované podľa nariadenia EÚ pre zaobchádzanie s chemickými látkami (REACH) s príhľadnutím k predpisom platným v jednotlivých krajinách (odporúčané označenie odpadu 08 01 11-odpadové farby a laky). Suché zvyšky môžu byť zlikvidované v komunálnom odpade.

Čas použiteľnosti v neporušenom obale: 3 roky

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Použitú handričku alebo hubku vyperte vo vode kvôli nebezpečenstvu samovznietenia a zlikvidujte. Samotný produkt sa nevzníti.

TESTOVACIE NORMY

DIN EN 71, časť 3 (vhodné pre hračky)

sk

olej clou

NÁVOD NA POUŽITIE

PŘÍPRAVA

Povrch dřeva musí být před nanášením úplně suchý, bez nečistôt, olejov, tukov a zvyškov brúsneho prachu. Podľa druhu materiálu použijte brúsny papier zrnitosti 150 (na podlahy) až zrnitosti 220 (na nábytok). Brúsenie vykonávajte vždy v smere vláken dřeva a dodržiavajte rovnomerný tlak na brúsny papier po celej ploche.

APLIKÁCIA

(teplota povrchu > 15° C, vlhkosť dřeva 8 - 12%)
Pred použitím olej dobre pretrepte alebo premiešajte. Nanášanie oleja vykonávajte vždy v smere vláken dřeva. Nanášajte v tenkej vrstve a rovnomerne, aby ste dosiahli jednotného filmu odolného proti poškrabaniu. Nechajte 10 minút schnúť a prebytočný olej vytrite suchou bavlnenou handričkou. Aplikujte iba jednu vrstvu za deň. Podľa stupňa opotrebovania aplikujte postupne najmenej 2 - 3 vrstvy.

SCHNUTIE

(pri teplote vzduch 20° C a 50% relatívnej vlhkosti)
Povrch nechajte pred nanosením ďalšej vrstvy vždy do druhého dňa uschnúť. Pred nanášaním ďalšej vrstvy povrch ľahko prebrúste jemným brúsnyim papierom a odstráňte zvyšky prachu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V priebehu aplikácie a schnutí dobre vetrajte, nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom! Pri práci používajte ochranný odev a rukavice. Opakovaný kontakt s pokožkou môže viesť k jej vysúšaniu alebo alergickej reakcii. Zabráňte kontaktu s očami. Uchovávajte mimo dosahu detí! Pri požití vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.

sk

clou oil

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CHARACTERISTICS

Impregnating oil based on natural waxed dry oils modified by natural resins.

- easy to use
- low odour
- water repellent
- resistant to many household chemicals
- dries hard and non-tacky

AREAS OF APPLICATIONS

Suitable for all wooden surfaces, both solid and veneered. Especially suitable for heavy duty indoor wooden areas, such as floors, furniture, working areas, wooden tiles and stairs. Can be also used for sheltered wooden areas and furniture outdoors.

PROCESSING/APPLICATION

Application methods:	Brush	Pad
Quantity (g/m ²):	60	40
Yield (m ² /Litre):	12	18

TECHNICAL DATA

Thinning:	none
Working viscosity:	ready for use
Viscosity:	~15 sec / DIN 4mm
Density (g/cm ³):	~ 0.855

DRYING

(at 20° C and 50% relative humidity)
dry, dust resistant: 1 hour
further processing:
next day

CLEANING

Clean the tools immediately after use with CLOUETHAN or CLOU EV thinner. As an alternative, turpentine can be used.

STORAGE/DISPOSAL

Store in well-sealed original containers in a dry and cool place protected from freezing temperatures. Leftover oils must undergo

a special treatment in compliance with the official regulations of EU (REACH) and respective countries (recommended waste code 08 01 11 – waste paint and varnish). Dried residues can be disposed of in the normal household rubbish.

Expiration date in intact container: 3 years

SAFETY PRECAUTIONS

Wash the used cloth in water due to the danger of auto ignition and dispose of it. The product itself is not self-igniting.

TEST STANDARDS

DIN EN 71, Part 3 (suitable for toys)

en

clou oil

INSTRUCTIONS FOR USE

PREPARATION

Prior the application, the wood surface must be completely dry and free of dirt, oil, grease and sanding dust. According to the type of wood, use the sand paper of grit between 150 (floors) and 220 (furniture). Always sand along the wood structure and keep a constant pressure on the whole surface of the sand paper.

APPLICATION

(Surface temperature > 15° C, wood moisture 8 - 12%)

Shake or stir the oil well before use. Always apply the oil along the wood structure. Apply thinly and evenly to achieve a scratch resistant coating. Let dry for 10 minutes and remove the redundant oil by a cotton cloth. According to the degree of wear, apply at least 2 - 3 coats. Apply only one coat per day.

DRYING

(at 20° C and 50% relative humidity)
Let dry overnight before applying the next coat, sand lightly with a fine sand paper and remove dust.

SAFETY INSTRUCTIONS

During application and drying ventilate well, do not smoke and do not use open flames! Use protective clothing and gloves. Repeated skin contact can lead to dryness or allergic reaction. Avoid contact with eyes. Keep out of reach of children! If swallowed, seek medical advice.

en



TON a.s.

Michaela Thoneta 148
76861 Bystřice pod Hostýnem
Czech Republic
tel: +420 573 325 111
fax: +420 573 378 261
e-mail: info@ton.eu
www.ton.eu

öl clou

TECHNISCHES DATENBLATT

CHARAKTERISTIK

Tief eindringendes Öl auf Naturwachsölbasis durch Naturharzen modifiziert.

- leicht zu verarbeiten
- geruchsarm
- wasserfest
- gegen viele Haushaltschemikalien beständig
- trocknet hart und klebfrei

ANWENDUNGSGEBIETE

Öl ist für alle Holzflächen (massiv oder furniert) geeignet. Besonders geeignet ist es für strapazierte Holzflächen im Innenbereich, wie z. B. Holzböden, Möbel, Arbeitsplatten, Holzdecken oder Treppen. Im Außenbereich ist das Öl auch für Holzoberflächen oder überdachte Außenmöbeln zu verwenden.

VERARBEITUNG/APPLIKATION

Applikationsmethoden:	Streichen	Ballen
Auftragsmenge (g/m ²):	60	40
Ergiebigkeit (m ² /Liter):	12	18

TECHNISCHE DATEN

Verdünnung:	keine
Verarbeitungsverviskosität: gebrauchsfertig	
Viskosität:	- 15 sec / DIN 4 mm
Dichte (g/cm ³):	- 0,855

TROCKNUNG

(bei 20° C und 50% relative Luftfeuchte)

staubtrocken:	1 Stunde
überarbeitbar:	am kommenden Tag

REINIGUNG

Sofort nach Gebrauch Werkzeuge mit CLOURETHAN-Verdünnung, CLOU EV-Verdünnung oder Terpentinersatz reinigen.

de

öl clou

ANLEITUNG

VORBEREITUNG

Öl ist in gut verschlossenen Originalgebinden trocken und kühl/frostfrei zu lagern. Reste müssen unter Beachtung der EU-Vorschriften für die Sonderbehandlung chemischer Stoffe zugeführt werden (empfohlene Abfallschlüssel-Nr.: 08 01 11 – Abfallfarben und Lacke). Eintrocknete Produktreste können als Hausmüll entsorgt werden. Haltbarkeit im verschlossenen Originalgebinde: 3 Jahre

APPLIKATION

(Oberflächentemperatur > 15° C, Holzfeuchtigkeit 8 - 12%)
Vor Gebrauch ist das Öl gut auszuschütteln oder aufzurühren. Schleifen und Auftragen von Öl ist immer in Holzfaserrichtung durchzuführen. Tragen Sie eine dünne gleichmäßige Schichte auf, damit Sie einen einheitlichen kratzfesten Film schaffen. Lassen Sie das Öl 10 Minuten trocknen und wischen Sie die Reste mit einem trockenen Baumwollappen trocken. Nehmen Sie nur eine Schichte pro Tag vor. Je nach Abnutzungsgrad nehmen Sie allmählich mindestens 2 - 3 Schichten vor. Nehmen Sie nur eine Schichte pro Tag vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzte Lappen sind wegen möglicher Selbstentzündungsgefahr mit Wasser zu tränken und entsorgen. Das Produkt selbst ist nicht selbstentzündlich.

PRÜFNORMEN

DIN EN 71, Teil 3 (für Spielzeug geeignet)

de

huile clou

DONNÉES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES

L'huile d'imprégnation fabriquée à base d'huiles naturelles séchantes, de cire modifiée et de résines naturelles.

- application facile
- odeur faible
- résistante à l'eau
- résistant à de nombreux produits chimiques de ménage
- une fois séchée, elle est dure et ne colle pas

DOMAINE D'APPLICATION

L'huile convient à toutes les surfaces en bois, massives et aussi plaquées. Elle convient surtout aux surfaces en bois fortement soumises à un effort intérieur, comme les sols de bois, meubles, surfaces de travail, revêtements en bois ou escaliers. Il est possible de l'utiliser, à l'extérieur, pour les surfaces en bois ou meubles protégés par un abri.

TRAITEMENT /APPLICATION

Méthodes d'application:	avec pinceau	avec éponge
Quantité (g/m ²):	60	40
Couverture (m ² /litre):	12	18

DONNÉES TECHNIQUES

Dilution:	aucune
Viscosité de travail:	prête à être appliquée
Viscosité:	- 15 sec / DIN 4 mm
Densité (g/cm ³):	- 0,855

SÉCHAGE

(à 20° C et humidité relative 50 %)
sèche, résistante à la poussière : 1 heure
application suivante : le lendemain

NETTOYAGE

Nettoyer les outils utilisés immédiatement avec le diluant CLOUETHAN ou CLOU EV. Il est possible d'utiliser de la térébenthine en remplacement.

STOCKAGE/ÉLIMINATION

Stocker dans les emballages originaux bien fermés dans un endroit sec et frais, protégé contre le gel. Les restes d'huile doivent être éliminés conformément aux directives de l'UE relatives au traitement des produits chimiques (REACH) en considération des règlements en vigueur dans les différents pays (désignation recommandée des déchets 08 01 11-peintures et vernis de rebut). Les résidus secs peuvent être éliminés dans le cadre des déchets ménagers.

La durée de l'applicabilité dans un emballage non endommagé : 3 ans

MESURES DE SÉCURITÉ

Laver le chiffon ou l'éponge utilisée avec de l'eau pour éviter le risque d'inflammation spontanée et éliminer. Le produit lui-même n'est pasenflammable.

NORMES D'ESSAI

DIN EN 71, partie 3 (convient aux jouets)

fr

huile clou

MODE D'EMPLOI

PRÉPARATION

La surface du bois doit être tout à fait sèche, exempte de saleté, graisse et restes de poussière d'abrasion avant l'application. Utiliser un papier de verre de granulométrie 150 (pour sols) ou 220 (meubles) selon le matériau. Egriser toujours au sens des fibres du bois et tenir une pression régulière au papier de verre sur la surface.

APPLICATION

(température de l'air > 15° C, humidité du bois 8-12 %)
Bien agiter ou mélanger l'huile avant usage. Faire l'application de l'huile toujours au sens des fibres du bois. Appliquer une couche fine et proportionnelle pour atteindre un film uniforme résistant à l'égratignement. Laisser sécher pendant 10 minutes et essuyer l'huile excédentaire avec un chiffon en coton sec. Appliquer seulement une couche par jour. Selon le niveau d'usure, appliquer au 2 - 3 couches au fur et à mesure.

SÉCHAGE

(à 20° C et humidité relative de 50 %)
Laisser sécher la surface avant d'appliquer une autre couche le lendemain. Avant d'appliquer une autre couche, égriser légèrement avec du papier en verre et enlever des restes de poussières.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pendant l'application et le séchage, aérer bien, ne pas fumer et ne pas manipuler de feu ouvert! Utiliser des vêtements et des gants de protection. Le contact répété avec de la peau peut provoquer son assèchement ou une réaction allergique. Éviter le contact avec des yeux. Conserver hors portée des enfants! En cas d'ingestion, rechercher une intervention médicale.

fr

olej clou

INFORMACJE TECHNICZNE

CHARAKTERYSTYKA

olej impregacyjny wyprodukowany na bazie naturalnych, suchych olejów woskowych modyfikowanych żywicami.

- łatwy w zastosowaniu
- o delikatnym zapachu
- wodoodporny
- odporny na działanie wielu substancji chemicznych obecnych w gospodarstwach domowych
- po wyschnięciu twardy i nie lepí się

ZASTOSOWANIE

Polecany do zastosowania ze wszystkimi rodzajami powierzchni drewnianych, zarówno z drewna litego jak i forniru. Szczególnie zalecany do ciężko obciążonych powierzchni drewnianych w pomieszczeniach np. drewniane podłogi, meble, białe, boazeria, drewniane wykończenia lub schody. Może być zastosowany na zewnętrzne powierzchnie drewniane lub meble ogrodowe pod warunkiem, że znajdują się one w miejscu zadaszonym.

ZUŻYCIE I APLIKACJA

Metody aplikacji:	pedzlem	gąbką
Ilość (g/m ²):	60	40
Wydajność (m ² /litr):	12	18

DANE TECHNICZNE

Rozcieńczanie:	żadne
Lepkość robocza:	gotowy do użycia
Lepkość:	- 15 sec / DIN 4 mm
Gęstość (g/cm ³):	- 0,855

SUSZENIE

(w temperaturze 20°C i wilgotności względnej 50%)

Suchy, odporny na kurz i pył:	1 godzina
Gotowy do dalszej obróbki:	następny dzień

CZYSZCZENIE

Narzędzia bezpośrenio po użyciu należy wyczyścić rozpuszczalnikiem lub terpentyną.

PRZECHOWYWANIE / LIKWIDACJA

Przechowywać w szczelnie zamkniętym, oryginalnym opakowaniu, w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed mrozem.

Pozostałości oleju należy likwidować zgodnie z przepisami UE dotyczącymi postępowania z chemikaliami (REACH) i zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Zalecane oznaczenie odpadu 08 01 11 – odpady farb i lakierów. Suche pozostałości oleju mogą być utylizowane jako odpad komunalny. Okres trwałości w oryginalnym, nie otwieranym opakowaniu – 3 lata.

BEZPIECZEŃSTWO

Ze względu na niebezpieczeństwo samozapalenia, użyte ściereczki i gąbki przed wyrzuceniem należy dokładnie umyć w wodzie. Produkt nie jest samozapalny. Standardy testowe DIN EN 71, część 3 (nadaje się do zabawek)

pl

olej clou

INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA

PRZYGOTOWANIE

Powierzchnia drewniana musi być przed olejowaniem czysta, sucha, odtuszczona oraz pozbawiona kurzu i pyłów.

W zależności od typu produktu należy użyć papier ścierny o ziarnistości 150 (na podłogi) do 220 (meble). Szlifowanie i olejowanie należy zawsze prowadzić zgodnie z kierunkiem włókien drewna, dociskając z jednakową siłą całą powierzchnię papieru ściernego.

APLIKACJA

(Temperatura powierzchni > 15°C, wilgotność drewna 8-12%)
olej przed zastosowaniem należy dobrze wstrząsnąć lub dokładnie wymieszać. Drewno pokrywać cienką i równomierną warstwą tak, aby uzyskać jednolity film odporny na zarysowania. Zostawić do wyschnięcia przez 10 minut, a następnie pozostałości oleju wytrzeć suchą bawełnianą szmatką. Aplikować tylko jedną warstwę dziennie. W zależności od miejsca zastosowania, nakładać co najmniej 2 - 3 warstwy.

SUSZENIE

(w temperaturze 20°C i wilgotności względnej 50%)
Pozostawić do wyschnięcia przez noc przed nałożeniem kolejnej warstwy oleju. Przed ponownym olejowaniem należy powierzchnię lekko przeszlifować drobnym papierem ściernym oraz oczyścić z pyłu.

BEZPIECZEŃSTWO

Podczas olejowania oraz suszenia dokładnie wietrzć pomieszczenie, nie palić i nie używać otwartego ognia.

W trakcie pracy należy używać odziei ochronną i rękawice. Wielokrotny kontakt ze skórą może prowadzić do podrażnienia lub reakcji alergicznej. Unikać kontaktu z oczami. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! W przypadku pošknięcia zasięgnąć pomocy u lekarza.

pl

olej clou



TON

clou